

тахъ рукописи, мы отправили эти листы въ Харьковъ съ просьбою ихъ рассмотреть.

Многоуважаемый профессоръ, которому считаемъ долгомъ выразить глубокую благодарность за разсмотрѣніе этихъ листовъ и указанія, сдѣланныя относительно нѣкоторыхъ недоумѣній по вопросу объ орфографіи, нашелъ разстановку ударенія, сдѣланную Влайковымъ, въ большинствѣ случаевъ правильной; лишь въ двухъ мѣстахъ сдѣланы были имъ поправки.

Разумѣется, въ огромномъ большинствѣ случаевъ ударенія разставлены Влайковымъ такъ, какъ то или другое слово слышится въ ихъ говорѣ.

Въ сомнительныхъ случаяхъ, какъ то напр. въ македонскихъ словахъ и нѣкоторыхъ турецкихъ, удареніе осталось не поставленнымъ. Односложныя слова удареніемъ не отмѣчались.

Усердной помощи г. Влайкова мы обязаны также и тѣмъ, что въ примѣрахъ установлено требуемое болгарскимъ языкомъ размѣщеніе словъ, которое иногда было нарушаемо при неизбѣжномъ сокращеніи примѣровъ. Имъ же устранены и нѣкоторыя недосмотры при образованіи напр. видовъ въ глаголахъ и пр.

Дополненіе нѣкоторыхъ формъ, не подтверждаемыхъ примѣрами, или прибавленіе значеній, не вытекающихъ изъ примѣровъ, тамъ, гдѣ не стоитъ ссылки на какой-либо изъ предшествующихъ словарей, сдѣлано нами также при помощи г. Влайкова.

Чтобы вознаградить отсутствіе удареній въ двухъ первыхъ выпускахъ, прилагается перечень словъ того и другого съ разставленными на нихъ удареніями. Тутъ же сдѣланы и нѣкоторыя поправки въ значеніяхъ и формахъ и дополненія изъ другихъ словарей.

Въ заключеніе, перечисляя участниковъ въ трудахъ по печатанію словаря, мы прежде всего должны упомянуть имя супруги покойнаго Г. А. Дювернуа. Глубоко чтя трудъ своего мужа, выросшій на ее глазахъ и стоившій ему жизни, она рѣшила, не щадя своихъ средствъ, довести до конца изданіе словаря и, выучившись болгарскому языку, принимаетъ участіе въ работѣ. Для настоящаго выпуска ею приготовлена буква *e* и часть *з*.

Изъ учениковъ покойнаго въ работѣ принимаютъ и будутъ